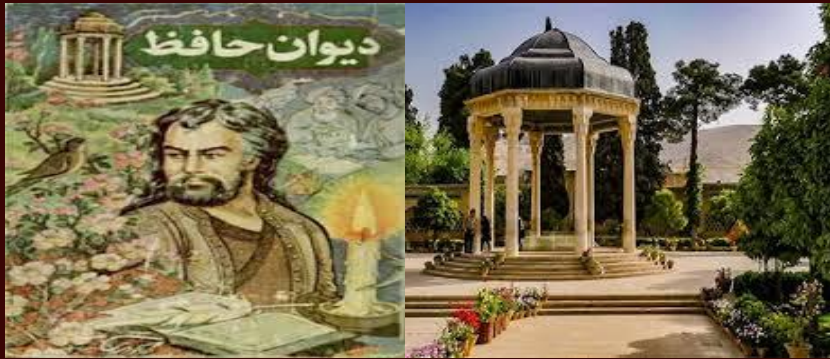


## Hafez de Shiraz



### *No te aflijas*

---

No te aflijas: la belleza volverá a regocijarte con su gracia;  
la celda de la tristeza se convertirá un día  
en un jardín cercado, lleno de rosas.

No te aflijas, corazón doliente: tu mal, en bien se volverá;  
no te detengas en lo que te perturba:  
ese espíritu herido conocerá de nuevo la paz.

No te aflijas: una vez más la vida reinará en el jardín en que suspiras  
y verás muy pronto, ¡oh, canto de la noche!,  
una cortina de rosas en tu frente.

No te aflijas si no comprendes el misterio de la vida.  
¡Tanta alegría se oculta tras del velo!

No te aflijas si, por algunos instantes, las esferas celestes  
no giran según tus deseos, pues la rueda del tiempo  
no siempre da vueltas en el mismo sentido.

No te aflijas si, por amor del santuario, penetras en el desierto,  
y las espinas te hieren.

No te aflijas, alma mía, si el torrente de los días  
convierte en ruinas tu morada mortal, pues tienes el amor  
para salvarte de ese diluvio.

No te aflijas si el viaje es amargo y la meta invisible;  
no hay camino que no conduzca a una meta.  
No te aflijas, Hafiz, en el rincón humilde en que te crees pobre  
y en el abandono de las noches oscuras,  
pues te quedan aún tu canción y tu amor.

[rinconpoetico.com](http://rinconpoetico.com)

Extraído de *Los Gazales de Hafiz (¿recopilada en 1368?)*.  
Traducción de Enrique Fernández Latour  
Colección Visor de poesía, 1981.